

BALTIC SEA ENVIRONMENT PROCEEDINGS

No. 28

RECEPTION OF WASTES FROM SHIPS
IN THE BALTIC SEA AREA
— A MARPOL 73/78 SPECIAL AREA



BALTIC SEA ENVIRONMENT PROCEEDINGS

No. 28

**RECEPTION OF WASTES FROM SHIPS
IN THE BALTIC SEA AREA
— A MARPOL 73/78 SPECIAL AREA**

For bibliographic purposes this document should be cited as:

Baltic Marine Environment Protection Commission

- Helsinki Commission -

1989

Reception of Wastes from Ships in the Baltic Sea Area

- a MARPOL 73/78 Special Area

Baltic Sea Environment Proceedings No. 28

Copyright by the Baltic Marine Environment Protection

Commission - Helsinki Commission

ISSN 0357-2994

Helsinki 1989 - Government Printing Centre

RECEPTION OF WASTES FROM SHIPS IN THE BALTIC SEA AREA
- A MARPOL 73/78 SPECIAL AREA

C O N T E N T S

	page
INTRODUCTION	
CHAPTER 1	1
<u>The Baltic Sea Area</u>	2
Description of the area	2
Pollution aspects	3
<u>The Helsinki Convention</u>	3
<u>MARPOL 73/78</u>	4
Attachment 1 MEPC/Circ.215 - Format for reporting alleged inadequacy of oily waste, noxious liquid substances and garbage reception facilities	5
Attachment 2 Baltic Sea Area form for reporting alleged inadequacy of reception facilities for sewage	7
NATIONAL INFORMATION ON RECEPTION OF WASTES FROM SHIPS	
CHAPTER 2 Denmark	9
CHAPTER 3 Finland	21
CHAPTER 4 German Democratic Republic	29
CHAPTER 5 Federal Republic of Germany	33
CHAPTER 6 Poland	45
CHAPTER 7 Sweden	51
CHAPTER 8 Union of Soviet Socialist Republics	65
CHAPTER 9 Inventory of Reception Services in the Baltic Sea Area	73

INTRODUCTION

At the sixth meeting of the Helsinki Commission in March 1985 the Commission decided that a new edition of the reception facilities booklet "Reception Facilities for Oily Residues in the Baltic Sea Area and Adjacent Waters - 1979 - Revised Edition January 1982" should be worked out by the Maritime Committee of the Commission.

It was further decided that the new edition should be expanded to cover also information on reception of wastes containing harmful substances other than oil (MARPOL 73/78 Annex II, IV and V substances) as well as hazardous substances not covered by MARPOL 73/78.

The present booklet "Reception of Wastes from Ships in the Baltic Sea Area - a MARPOL 73/78 Special Area" First Edition, April 1989, is the result of the task given to the Maritime Committee. It consists of nine chapters of which Chapter 1 contains general information on the Baltic Sea Area, the Helsinki Convention and its relation to MARPOL 73/78.

Chapters 2-8 are national chapters containing pertinent information on reception of wastes from ships in the ports of the seven Coastal States in the Baltic Sea Area (Denmark, Finland, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, Poland, Sweden and the USSR).

Chapter 9 contains an inventory of reception services in the Baltic Sea Area.

The booklet addresses those within the shipping industry who, due to their shipping related activities in the Baltic Sea Area, need detailed information on the many different aspects relating to reception of wastes from ships.

It is of great importance to the Coastal States of the Baltic Sea Area that any inadequacy of reception facilities/arrangements be reported to them, and the users of this booklet are urged to use the reporting formats attached to Chapter 1 whenever any alleged inadequacy is experienced.

The filled-in formats should be submitted to the appropriate national administration in the reporter's country for evaluation and further information of the Coastal State in question, if the allegation is considered justified.

This publication supersedes the Helsinki Commission booklet "Reception Facilities for Oily Residues in the Baltic Sea Area and Adjacent Waters - 1979 - Revised edition January 1982" and its "Supplement June 1983".

CHAPTER 1 THE BALTIC SEA AREA

The Baltic Sea Area

Description of the area

For the purposes of the Helsinki Convention and MARPOL 73/78 the Baltic Sea Area is defined as the Baltic Sea Proper with the Gulf of Bothnia, the Gulf of Finland and the entrance to the Baltic Sea bounded by the parallel of the Skaw in the Skagerrak at 57 degrees 44.8 ' North. The Baltic Sea Area does not include internal waters of the Coastal States.

This 368.000 square kilometre sea area is a mere 0.1 per cent of the world's oceans but, nevertheless, unique in many ways. The Baltic Sea Area is the largest area of brackish water in the world. As a formation of nature, it is a semiclosed sea area which in many ways resembles a lake. This makes its flora and fauna unique.

Seven states Denmark, Finland, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, Poland, Sweden, the USSR have coast lines on the Baltic Sea Area. Each one of them is a highly developed industrial country and for each the Baltic is vital.

The Baltic Sea Area must cope with municipal, industrial, agricultural and other waste waters. An estimated 15% of the world's total industrial production originates in this area.

It is a transportation route and a source of nourishment. More than 100.000.000 tons of oil is carried annually on its sea lanes. The fishing catch is about 1.000.000 tons every year.

In addition to all this, the beaches and archipelagoes are used for recreation by the 150 million inhabitants residing in and near the coastal areas.

Pollution aspects

The utilization of the Baltic Sea Area has grown rapidly for decades and the inflow of waste waters from cities, industry, agriculture and ships has increased heavily resulting in an increased pollution of the marine environment of the area.

Major part of the pollution originates from land and the remaining pollution is caused by atmospheric fall-out and by discharges from ships.

The ship-based pollution is released either accidentally, as a result of collisions or groundings, or deliberately. Oil and chemical spillages can create severe acute problems for the marine life and chemical spillages can even create a hazard to human health and the oil can stay on the shores for decades. Sewage and garbage discharges from ships may disappear quicker and have other harmful effects but they are no less unpleasant.

All this pollution from various sources that has been going on for decades has left clear signs on the Baltic Sea environment, and it became evident to the seven Baltic Sea States that joint preventive measures to preserve the Baltic Sea Area had to be taken as a matter of urgency.

The Helsinki Convention

Upon invitation of the Government of Finland, experts from the Baltic Sea States met in 1973 to discuss an agreement on the protection of the Baltic Sea Area.

They decided that an agreement should be drafted and after one year's preparatory work the seven Baltic Sea States signed the Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area - the Helsinki Convention - on 22 March 1974. The Helsinki Convention entered into force on 3 May 1980.

The Helsinki Convention is the first Convention to take into account all aspects of the marine environment and its protection. The Convention deals with land-based pollution, pollution from ships, dumping and pollution resulting from the exploration and exploitation of the sea bed and its sub-soil as well as pollution reaching the sea via the air. The Convention also regulates the cooperation in combatting marine pollution by oil and other harmful substances.

The provisions of the Helsinki Convention concerning discharges of oil and other harmful substances into the sea and the requirements for reception facilities are in accordance with the requirements concerning special areas contained in MARPOL 73/78.

MARPOL 73/78

MARPOL 73/78 and its Annexes I (Oil), II (Noxious Liquid Substances in Bulk) and V (Garbage) are now in force.

The Baltic Sea Area is "a special area". Some areas have been given special protection from MARPOL 73/78 for **recognized** environmental reasons in relation to the special conditions and to the particular character of their traffic. On the request of the Baltic Sea States the Baltic Sea Area was designated "a special area".

The Marine Environment Protection Committee (MEPC) of the International Maritime Organization (IMO) has decided that the requirements of Regulation 5 of Annex V of MARPOL 73/78 in respect of the Baltic Sea Area shall take effect on 1 October 1989.

However, MEPC recommends that the Governments of States which are not Parties to the Helsinki Convention urge ships flying their flags to observe the provisions of Annex V to MARPOL 73/78 in respect of the Baltic Sea Area as "a special area" as from the entry into force of Annex V on 31 December 1988.

**FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACY OF OILY WASTE,
NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES AND GARBAGE RECEPTION FACILITIES**

The Master of a ship having difficulties discharging waste to reception facilities should forward the information below, together with supporting documentation, to the competent authority of the Flag State.

1. SHIP'S PARTICULARS

Name of Ship: _____

Owner or operator: _____

Distinctive number or letters: _____

Port of registry: _____

Type of ship: oil tanker, chemical tanker, passenger ship,
 cargo ship or other (specify) _____

2. PORT PARTICULARS

Country: _____

Name of Port or Area: _____

Location/Terminal Name: _____

(e.g. berth/terminal/jetty)

Name of company operating reception facility
(if applicable): _____ Unloading port, Loading port, Shipyard

Date of incident: _____

3. TYPE AND AMOUNT OF WASTE FOR DISCHARGE TO FACILITY

3.1 OILY WASTE

Type of oily waste: bilge water, sludge from fuel oil purifier,
 scale and sludge from tanker cleaning, ballast water, tank
washings or other (specify) _____Amount of waste for discharge to facility: _____ m³

3.2 NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES (NLS)

Type of NLS residue/water mixture for discharge to facility from prewash
of a Category A, B, C substance or other (specify)
_____Substance is designated as solidifying or high viscosity

Name of the noxious liquid substance involved: _____

Amount of NLS residue/water mixture for discharge to facility: _____ m³

3.3 GARBAGE

Type and amount of garbage for discharge to facility:

food waste _____ m³, cargo associated waste _____ m³,

maintenance waste _____ m³ or other (specify) _____ m³

4. TYPE AND AMOUNT OF WASTE NOT ACCEPTED BY THE FACILITY:

5. SPECIAL PROBLEMS ENCOUNTERED:

__ reception denied, __ undue delay, __ inconvenient location of facilities, __ use of facility not technically possible, __ other.

Specify particulars of problems identified above:

6. REMARKS: (e.g. details of request made for use of reception facility, information received from port authorities or operators of reception facilities giving reasons concerning point 4 and names of port officials contacted in respect of this difficulty)

Date of completion of form

Signature of Master

**HELCOM Recommendation 10/6
Attachment**

**BALTIC SEA AREA FORM FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACY OF RECEPTION
FACILITIES FOR SEWAGE**

The Master of a ship having difficulties discharging sewage to reception facilities should forward the information below, together with supporting documentation, to the competent authority of the Flag State.

1. Country:
Name of Port or Area:
Location in the port (e.g. berth/terminal/jetty):
Date of Call:

2. Amount of sewage for discharge to facility:
_____ m³

Amount of sewage not accepted by facility:
above/other _____ m³

3. Special problems encountered:

Undue delay
Inconvenient locality of facilities
Use of facility not technically possible
Other

4. Remarks: (e.g. information received from port authorities or operators of reception facilities: reasons given concerning 2 above)

5. Ship's particulars

Name of ship:
Distinctive number or letters:
Port of registry:
Owner or operator:
Number of persons on board:

Date of completion of form

Signature of Master

CHAPTER 2 DENMARK

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. Legal background

According to Section 26 of Act. No. 130 on the Protection of the Marine Environment, dated 9 April 1980, the Minister for the Environment may lay down detailed rules and direct upon the provision and functioning facilities in ports for the reception of residues containing oil and noxious liquid substances, as well as sewage and garbage. Thus bunker undertakings, undertakings shipping or receiving oil, undertakings shipping or receiving noxious liquid substances, and ship repair yards shall establish facilities for the reception of ballast and tank washing water containing oil or chemicals, and all ports shall establish reception facilities for sewage and garbage.

The detailed rules are given in two Statutory Orders, No. 429 of 7 September 1983, and No. 167 of 1 April 1987. According to these Orders reception facilities for the reception of residues of oil, noxious liquid substances, sewage and garbage from ships and platforms shall be established in all Danish traffic ports, oil and chemical terminals, and ship repair yards. They do not, however, require fixed installations.

2. Reception facilities in general

Due to the size of most Danish ports only few have established fixed reception facilities. In the majority of Danish ports the reception facilities are based on an agreement between the Port Authorities and the technical department of the local council or a contract with a local company using one or more vacuum trucks.

The fixed reception facility is equipped with standard connections and the necessary hoses for the proper operation of the reception facility. On a mobile system normally the Port Authority is in charge of the necessary equipment.

In many ports the residues can be sucked directly from the ship's holding tanks. However, as a general rule the ships must provide the necessary pumping capacity themselves.

The capacity of each reception facility is based on the normal traffic in the port, taking into account the general size of ships and their normal trade pattern.

In cases where a ship has an extraordinary large amount of residue to deliver, additional vacuum trucks can be called in within few hours.

3. Fee for the use of the reception facilities

The no-special-fee system applies to reception facilities in all Danish ports, under the following conditions:

- the delivery of residues shall normally take place within the normal working hours of the port. If, however, the ship is calling only outside normal working hours the delivery shall be free of charge to the ship;
- the amount of residues to be delivered should be in reasonable proportion to the size and type of the ship, and the duration of the voyage:
- the ship should be equipped with standard connections on deck and must be able to deliver the necessary pumping capacity;
- the ship must pay harbour dues.

If the above mentioned conditions are not met the ship must expect to be charged the extra expenditures laid on the port administration.

4. Request for reception facilities

24 hours' notice is requested in all Danish ports. This notice should be given through the local shipping agent or at the latest to the port captain or his substitute on arrival.

5. How to act in case of inadequate reception facilities

Inadequate reception facilities for oily wastes should be reported by the master of the ship on the format given in IMO document **MEPC/Circ.215** (Attachment 1 to Chapter 1 of this publication) either to the shipping authorities in the flag state of the ship or to the address given below.

Inadequate reception facilities for sewage should be reported on the format given in Attachment 2 to Chapter 1 of this publication (Baltic Sea Area form for reporting alleged inadequacy of reception facilities for sewage), and inadequate reception facilities for garbage should be reported on the format given in IMO document **MEPC/Circ.215**. The inadequacies should be reported by the master of the ship and submitted either to the shipping authorities in the flag state of the ship or to the following address in Denmark:

Ministry of the Environment
National Agency for Environmental Protection
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K.
Telex: 31209 miljoe dk Telefax: +45-31-572449

When receiving such reports on inadequacy of reception facilities the National Agency will carefully investigate each report, and when the allegation is considered justified, the necessary steps will be taken against the port in question to make it fulfil its obligations in the future.

6. Reception facilities for oil

Information on reception facilities in Danish ports, addresses, telephone and telex numbers of Port Authorities are listed on pages 15-20.

7. Reception facilities for residues and mixtures containing noxious liquid substances

The principles described in the above mentioned paragraphs also apply to reception of residues and mixtures containing noxious liquid substances carried in bulk to Danish ports. However, only ports normally handling bulk cargoes of noxious liquid substances and ports with repair facilities must provide reception facilities for noxious liquid substances.

8. Reception facilities for sewage

At present only a limited number of Danish ports have established fixed reception facilities for sewage. In these ports the necessary pipelines are dug in the wharf very close to the quayside. These pipelines are supplied with standard connections for the ships.

The pipelines in the wharf are connected to the nearest sewer and thereby to the local wastewater treatment plant.

It is expected that about 1990 most Danish ports will have been provided with this type of facilities.

In ports without permanent reception facilities for sewage ships are expected to collect their sewage in a holding tank during their stay. On request to the Port Authority (Attachment 1 refers) this holding tank can be emptied by means of a vacuum truck. This service is also free of charge for ships fulfilling the conditions set up in Section 3.

Ships must be equipped with the standard connections referred to in Regulation 11 of Annex IV to the MARPOL 73/78 Convention.

Attention is drawn to the fact that most Port Bylaws prohibit discharge of **sewage** into the water.

9. Reception facilities for garbage etc.

All Danish ports are supplied with reception facilities for garbage. The facilities are free of charge to all ships fulfilling the conditions set up in Section 3.

In most ports the facilities consist of portable containers distributed along the quay. Some ports will supply the ships with plastic or paper bags. At departure the ships leave the bags on the wharf for collection by the Port Authority.

If a ship has special requirements for delivery of large quantities of garbage, e.g. **dunnage** or residues from cargo cleaning, the Port Authority should be contacted for special arrangements.

Attention is drawn to the fact that according to the Act on the Protection of the Marine Environment it is prohibited to throw **any** garbage overboard in Danish ports or within Danish territorial waters.

If a ship wants to deliver substances such as old residues of paint, solvents, used lubrication oil, waste from ship hospitals or damaged packages containing dangerous goods, the master of the ship should contact the Port Authority to arrange collection of these wastes.

In such cases a detailed description of the type of waste should be given to the Port Authority. Also it should be mentioned that at delivery of such hazardous substances the ship must expect to be charged the extra expenditures laid on the Port Authority.

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment	total volume of facility	fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ållinge-Gudhjem Havnekontoret 3770 Gudhjem Tel. 53-980075	lorry		yes	yes				
Assens Havnekontoret 5610 Assens Tel. 64-713165	lorry		yes	yes				
Bogense Havnekontoret 5400 Bogense Tel. 62-812115	lorry		yes	yes				
Esbjerg Havnekontoret Hulvej P.O.Box 2 5701 Esbjerg Tel. 75-124141	lorry		yes	yes				
Fakse Ladeplads Havnekontoret Havnevej 1654 Fakse Ladepl. Tel. 53-716300	lorry		yes	yes				
Fredericia Havnekontoret Jesthavnsvej 33 7000 Fredericia Tel. 75-920255	fixed or lorry	yes	yes	yes	yes	9300		no chemicals
Frederikshavn Statshavnsadm. Havnepladsen 7 9900 Frederikshavn Tel. 98-421740	lorry	yes	yes	yes	yes			
Frederikssund Havnekontoret Havnevej 10 3600 Frederikssund Tel. 42-310424	lorry		yes	yes				
Frederiksværk Havnekontoret 3300 Frederiksværk Tel. 42-121006	lorry		yes	yes				
Faaborg Havnekontoret Færgevej 35 5600 Faaborg Tel. 62-611687	lorry		yes	yes				

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility Fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		lily ballast later and lashing rater	bilge rater	ludge	sediment	total volume facility	free system	
	2	3	4	5	6	7	8	9
Grenaa Havnekontoret Havneplads 2 8500 Grenaa Tel. 86-321204	lorry		yes	yes				
Kuwait Oil Refinery Stigsnaes 4230 Skælskør Tel. 53-594919	lorry	yes	yes	yes	yes	0.000		no chemicals
Hadsund Havnekontoret 9560 Hadsund Tel. 98-571509	lorry		yes	yes				
Hanstholm Havnekontoret Coastergade 7730 Hanstholm Tel. 97-961833	lorry		yes	yes				
Hirtshals Havnekontoret 9850 Hirtshals Tel. 98-941422	lorry		yes	yes				
Hobro Havnekontoret Ndr. Kajgade 1 9500 Hobro Tel. 98-521200	lorry		yes	yes				
Holbæk Havnekontoret Havnevej 3 4300 Holbæk Tel. 53-430161	lorry		yes	yes				
Horsens Havnekontoret 8700 Horsens Tel. 75-621014	lorry		yes	yes				
Kalundborg Asnæsværket (power plant) 4400 Kalundborg Tel. 53-511500	fixed	yes	yes	yes	yes	7.600		
Kalundborg Dansk Esso A/S Refinery 4400 Kalundborg Tel. 53-511900	fixed	yes	yes	yes	yes	4.600		no chemicals

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	ilge ater	ludge	ediment	otal olume f acity	ee ystem	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kalundborg Vesthavnen Havnekontoret 4400 Kalundborg Tel. 53-513311	lorry		yes	yes				
Korsdr Havnekontoret 4220 Korsdr Tel. 53-570085	lorry		yes	yes				
Kyndbyværket Havnekontoret Havnevej 3630 Jægerspris Tel. 42-321101	lorry		yes	yes				
København Nordre Toldbod 7 1259 K Tel. 33-144340	lorry	yes	yes	yes	yes			no chemicals
København Prøvestenen (oil terminal) Nordre Toldbod 7 1259 K Tel. 33-144340	fixed	yes	yes	yes	yes	3.500		
Køge Havnekontoret Havnen 39 4600 Køge Tel. 53-650113	lorry		yes	yes				
Lyngsodde Ammoniak- havn Lyngsodde 7000 Fredericia Tel. 75-942777 Tlx. 31159 (nitram dk)	lorry		yes	yes				
Løgstør Havnekontoret 9670 Løgstør Tel. 98-671108	lorry		yes	yes				
Mariager Havnekontoret 9550 Mariager Tel. 98-541322	lorry		yes	yes				
Marstal Havnekontoret 5960 Marstal Tel. 62-532330	lorry		yes	yes				

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		lily ballast later and lashing rater	oil rater	sludge	sediment	total volume of facility	free system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Masnedøværket (power plant) Havnekontoret 4760 Vordingborg Tel. 53-770524	lorry		yes	yes				
SEAS Tingvej 5-7 4690 Haslev Tel. 53-692700 Tlx. 40234	lorry		yes	yes				
Aktieselskabet Metalværk El-Tin Strandvejen 281 Strib 5500 Middelfart Tel. 62-401090 Tlx. 50590	lorry		yes	yes				
Middelfart Havnekontoret 5500 Middelfart Tel. 62-410253	lorry		yes	yes				
Nakskov Havnekontoret Havnegade 2 4900 Nakskov Tel. 53-920313	lorry		yes	yes				
Nyborg Havnekontoret 5800 Nyborg Tel. 62-310587	lorry		yes	yes				
Nykøbing Falster Havnekontoret Tdmmergade 4 4800 Nykøbing F. Tel. 54-850563	lorry		yes	yes				
Nykøbing Mors Havnekontoret 7900 Nykøbing M. Tel. 97-720049	lorry		yes	yes				
Dansk Andels Cementfabrik Thistedvej 62 9400 Ndrre Sundby Tel. 98-171000 Tlx. 69949 (dacemb dk)	lorry		yes	yes				

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of receptivity fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		fully rillast ster id ink rshing rter	silge ater	Ludge	sediment	total volume E capacity	tee ystem	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Odense Havnekontoret Englandsgade 9 5000 Odense C Tel. 62-120792	lorry		yes	yes				
Randers Havnekontoret Havnegade 1 8900 Randers Tel. 86-417100	lorry		yes	yes				
Rønne Havnekontoret 3700 Rønne Tel. 53-950678	lorry		yes	yes				
Sakskøbing Havnekontoret 4990 Sakskøbing Tel. 53-894244	lorry		yes	yes				
Skive Havnekontoret 7800 Skive Tel. 97-520068	lorry		yes	yes				
Skaelskør Stignæsverket (power plant) 4230 Skaelskdr Tel. 53-596011	lorry	yes	yes	no		240		
Skaelskdr Havnekontoret 4230 Skaelskdr Tel. 53-594202	lorry		yes	yes				
Svendborg Havnekontoret Jessens mole 1 5700 Svendborg Tel. 62-210657	lorry		yes	yes				
Sønderborg Havnekontoret Nørrebro 1 6400 Sønderborg Tel. 74-422765	lorry		yes	yes				
Thisted Havnekontoret 7700 Thisted Tel. 97-923116	lorry		yes	yes				

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		daily Ballast rater and cashing rater	oil rater	sludge	sediment	Total volume of facility	free system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Vendsysselværket NEFO Nefovej 50 9310 Vodskov Tel. 98-256311 Tlx. 69911 (nefo dk)	lorry	yes	yes	yes				
Ærøskøbing Havnen 5970 Ærøskøbing Tel. 62-521253	lorry		yes	yes				
Aalborg Havnevesenet Vesterbro 104 9000 Aalborg Tel. 90-122777	fixed and lorry	yes	yes	yes	yes	5 and 75		new fixed facility under consideration, the facility hall cover al the Aalborgo por rea.
Aarhus Havnevesenet Europaplads 2 8000 Aarhus C Tel. 86-133333	fixed and lorry	yes	yes	yes	yes	250		

CHAPTER 3 FINLAND

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. General

According to the Act on the Prevention of Pollution from Ships, all Finnish ports shall have adequate reception facilities for oily wastes, chemical wastes, sewage and garbage.

In case of alleged inadequacy of reception facilities, the approved IMO and Helsinki Commission procedures and formats are recommended to be used. The report on alleged inadequacy of reception facilities should be forwarded to the

National Board of Waters and Environment
P.O. Box 250
SF-00101 HELSINKI
Telex: 126086 Telefax: +358-0-6951326

2. Reception facilities for oily wastes

The Government authorities have given detailed instructions to the ports concerning the adequacy of the reception facilities. Concerning oily bilge water all Finnish ports are obliged to receive **10/20/30 m³** of bilge water. Bilge water is received and transported for treatment by an appropriate enterprise. The port authority or the ship's agent will inform about the enterprise receiving the bilge water. In addition, in ports or terminals where crude oil or oil products are loaded, reception facilities of the capacity of over 2000 m³ for oily ballast water ought to be fixed. The actual reception requirements for the ports in question are presented in the attachment.

3. Reception facilities for residues and mixtures
containing noxious liquid substances

According to the Act on the Prevention of Pollution from Ships of 1979, as amended in 1986, the Port has to supervise the availability of adequate reception capacity for chemical wastes. It is the duty of the importer or the exporter of the chemicals to establish reception facilities to receive and to manage the chemical wastes.

Usually tank trucks are used for collection of tank washings and other chemical wastes. The reception services are normally available for unloading or loading ships only. An advance notice is required. Reception possibilities should, therefore, be asked through the agent or the importer.

4. Reception facilities for sewage

Reception ashore of sewage should normally be requested through the agent.

5. Reception facilities for garbage

When a ship is moored at the quay, the port authority delivers a suitable number of **200** 1 plastic sacks to the ship. The garbage generated during the ship's stay in port is collected in these sacks. The ship's personnel carries these sacks to clearly marked containers on the quay.

Reception of other garbage (**dunnage** etc.) shall be separately requested through the agent.

6. Reception of certain wastes

Because of the infection risk, raw meat waste shall in Helsinki not be disposed of together with usual garbage. Information about the disposal of this waste will be obtained through the agent.

Reception of other kind of hazardous wastes, e.g. scraped paint, solvents, waste from ship's infirmary, damaged packages containing dangerous goods, shall not be disposed of together with usual garbage.

Information about the disposal of this kind of garbage will be obtained through the agent.

7. Fees

In Finland the ports are entitled to determine their own charges. However, based on a recommendation by the Finnish Port Association, as from 1 January 1988 the fee system for the reception of various wastes is as follows.

A separate fee based on the amount of the oily ballast water or tank washings, is charged from the ship. This fee is ranging between **5-30 FIM/m³**.

Covering the cost of reception of oily bilge water has been arranged so that the fee for the ship is normally **250 FIM/m³**.

The cost of reception tank washings containing noxious liquid substances shall normally be paid by the receiver or deliverer of the substance. Reception possibilities should, therefore, be asked through the agent or the importer.

A common fee, charged on every ship, has been established for sewage and domestic garbage. This fee is based on the net tonnage of the ship, and is ranging from 110-500 FIM/ship.

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (Fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oil ballast water and tank washing water	filter water	Ludge	Sediment	Storage volume of facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Hamina Harbour Office POB 14 40401 Hamina Tel. 952-54940	lorry fixed	yes	yes	yes		30 m ³	NOTE 1 5 mk/m ³ 10 mk/m ³	ship loading in Hamina ship not loading in Hamina
Hanko Harbour Office POB 11 10901 Hanko Tel. 911-81217	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	
Hanko (Kone Oy) 10900 Hanko Tel. 911-81181	lorry		yes	yes		10 m ³	NOTE 1	
Helsinki Harbour Office Steläranta 10 10130 Helsinki Tel. go-1693777	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	
Inkoo 10210 Inkoo Harbour Office Tel. 90-218128 LK-shipping Tel. 90-218121 Industrial Harbour Tel. 90-21801	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	
Kaskinen Harbour Office 54260 Kaskinen Tel. 962-27201	lorry		yes	yes		10 m ³	NOTE 1	
Kemi Tel. 980-82017 980-82015	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	
Kokkola Harbour Office Satamakatu 53 67900 Kokkola Tel. 968-26295	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	
Kotka Harbour Office Laivurinkatu 7 48100 Kotka Tel. 952-181200	lorry fixed	yes	yes	yes		30 m ³ 2000 m ³	NOTE 1,3 6 mk/m ³	

NOTE : The ship will be charged with the sum of 11 Finnish marks (mk)/net ton arrival.
The minimum charge, however, is 110 mk and the maximum 275 mk.

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		Ballast water and tank washing water	bilge water	Sludge	Sediment	Total volume of facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Koverhar Ovako Oy Tel. 911-43076	lorry		yes	yes		30 m ³	IOTE 1	
Kristiinankaupunki Harbour Office 64120 Kristiinan- kaupunki Tel. 962-11051	lorry		yes	yes		20 m ³	IOTE 1	
Kuopio Harbour Office 70100 Kuopio Tel. 971-185191	lorry		yes	yes		10 m ³	IOTE 1	
Lappeenranta Harbour Office Satamatie 53900 Lappeenranta Tel. 953-518841	lorry		yes	yes		10 m ³	IOTE 1	
Loviisa Harbour Office 07910 Valko Tel. 915-565163	lorry		yes	yes		20 m ³	IOTE 1	
Mariehamn Tel. 928-13962	lorry		yes	yes		10 m ³	IOTE 1	
Naantali Neste Oy Oil Harbour 21100 Naantali Tel. 921-750111	lorry fixed	yes	(yes) yes	(yes) yes		30 m ³ 3000 m ³	4 mk/m: 6 mk/m: 6 mk/m'	Ballast water tank wash water ship not loading in this harbour
Naantali Harbour Office Satamatie 21 21100 Naantali Tel. 921-751662	lorry		yes	yes		30 m ³	IOTE 1	
Oulu Harbour Office POB 48 90520 Oulu Tel. 981-344266	lorry		yes ^{a)}	yes		30 m ³	IOTE 1	a) more than 30% oil
Pietarsaari Harbour Office 68600 Pietarsaari Tel. 967-10034	lorry		yes	yes		30 m ³	IOTE 1	
Pori Harbour Office 28880 Pori Tel. 939-443700	lorry		yes	yes		30 m ³	IOTE 1	If less than 10% oil, an extra fee will be charged

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		Ballast water and wash water	Oil water	Judge	Sediment	Total Volume If facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Porvoo/Sköldvik Neste Oy Porvoo Works Harbour Sköldvik 06850 Kullo Tel. 915-693115	lorry fixed	yes	yes yes	yes yes		10-30 m ³ 3000 m ³	4 mk/m ³ 6 mk/m ³ 6 mk/m ³	Ballast water and wash water not loading at this harbour
Raahe Harbour Office Lapaluoto 92220 Piehinki Tel. 982-32510	lorry		yes	yes		10 m ³	NOTE 1	
Raahe Industrial Harbour Rautaruukki Harbour Office 92170 Raahensalo Tel. 982-302304	lorry		yes	yes yes		10 m ³	NOTE 1	
Rahja Tel. 982-60591	lorry		yes	yes		10 m ³	NOTE 1	
Rauma Harbour Office 26100 Rauma Tel. 938-13006	lorry fixed	yes	yes yes	yes		30 m ³ 4050 m ³	NOTE 1 6 mk/m ³	at least 60 ml outside normal working hours extra fees
Tammisaari Harbour Office Ekorrstigen 9 10600 Tammisaari Tel. 911-11239	lorry		yes	yes		10 m ³	NOTE 1	
Tornio Harbour Office POB 28 95401 Tornio Tel. 980-47419	lorry		yes	yes		20 m ³	NOTE 1	
Turku Harbour Office Linnankatu 80 20100 Turku 10 Tel. 921-674111	lorry	(yes) ^a	yes	yes		30 m ³	NOTE 1	a) the ship has to pay extra for tank wash water
Uusikaupunki Harbour Office Satamakatu 9 23500 Uusikaupunki Tel. 922-21511 922-22963	lorry		yes	yes		30 m ³	NOTE 1	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, derrick, large, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oil ballast rater and tank washing rater	bilge rater	sludge	sediment	total volume of Facility	see system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Vaasa 65100 Vaasa Tel. 961-234382 Varkaus Harbour Office 78500 Varkaus Tel 972-13670	derrick		yes	yes		30 m ³	JOTE 1	

CHAPTER 4 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. General

The system in force relating to reception facilities in the ports of the GDR is unified.

The requirement for the use of reception facilities has to be directed to the local agencies of

VEB Schiffsmaklerei Rostock.

For the reception of oily bilge water, slop and sludge as well as sewage and garbage the no-special-fee system is applied. The reception of oily ballast water from all ships and scale and sludge from tanker cleaning operations as well as cargo wastes is not included in the no-special-fee system.

The notice that facilities will be needed should be given on arrival in the port.

2. Reception facilities for oily residues

See attached format.

3. Reception facilities for residues and mixtures containing noxious liquid substances

The reception of residues and mixtures containing noxious liquid bulk chemicals takes place only if these bulk chemicals are discharged in this port.

4. Reception facilities for sewage

The use of shipborne sewage treatment plants in GDR-ports is permitted under the supposition that the requirements of Sub-paragraph b of Paragraph C of Regulation 7 of Annex IV of the Helsinki Convention are fulfilled.

The request for the reception of sewage has to be directed to the addresses given in the attached format for reception facilities for oily residues.

The no-special-fee system is applied.

Normally the sewage pump has to be provided by the ship.

5. Reception facilities for garbage

For the reception of garbage containers are available in the reach of the berths.

"Garbage" means all kinds of victual, domestic and operational waste generated during the normal operation of the ship. Cargo wastes are not included.

For the reception of garbage the no-special-fee system is applied. Cargo wastes are received only on the basis of a special agreement with the port.

6. Reception of other hazardous substances

Special arrangements with the Port Authorities are necessary.

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment	total volume of facility	fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Wismar oil terminal EB Schiffsmaklerei Rostock Branch Office Wismar openhagener Strasse 400 Wismar tel. 45230 fax. 0318841	mobile fixed	yes	yes yes	yes yes		5 m 1000 m	NOTE 1 NOTE 2	detergents or chemicals are not allowed.
Rostock oil terminal EB Schiffsmaklerei Rostock Branch Office Rostock 500 Rostock- Überseehafen tel. 3663950 fax. 031286	mobile fixed	yes yes	yes yes	yes yes		450 m 7800 m	NOTE 2 NOTE 2	detergents or chemicals are not allowed.
Stralsund EB Schiffsmaklerei Rostock Branch Office Stralsund afen/Ballastkiste 300 Stralsund tel. 692365 fax. 0317224	mobile		yes	yes		5 m	NOTE 1	detergents or chemicals are not allowed.

NOTE 1. No special fee.
NOTE 2. No special fee for bilge water and slops.
For oily ballast and tank wash water charges are to be settled in each case.

CHAPTER 5 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. General

The reception facilities for pollutant materials resulting from ship operation, situated in the ports of Schleswig-Holstein, are an important practical contribution to the environmental protection of the Baltic Sea.

The legal bases are the globally effective International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL Convention) of **1973/78** and the Helsinki Convention of 1974, which applies to the Baltic Sea only.

Both Conventions oblige the signatory states to hold reception facilities in the ports under the terms and provisions of the Annexes resp. the Regulations.

2. Reception facilities for oily wastes

With regard to the specified reception facilities for oil and oily mixtures, in accordance with the Helsinki Convention - Annex IV, Regulation 4, it is optional if the facilities are installed permanently or are mobile, and if they are operated by the state or by a private enterprise.

For that reason, in the Baltic Sea ports of Schleswig-Holstein, there exist partly stationary and partly mobile facilities for oil and oily mixtures. The pollution abatement takes place by private firms. In the pleasure craft ports the Land Ordinance concerning Pleasure Craft Ports of **15 February, 1983, regulates the waste disposal by the means of containers for the collection of old oil.**

3. Reception facilities for residues and mixtures containing noxious liquid substances

With regard to the reception facilities for chemicals as liquid bulk cargo pursuant to Regulation 5, such a cargo handling system is not held in the Baltic Sea ports of Schleswig-Holstein, consequently reception facilities for cargo residues are not necessary.

A waste disposal of chemicals, at most, comes into consideration for shipyards which are put into for repair purposes. In such cases, the shipyards provide for the reception whereby they appoint private firms to carry it out.

The problem of chemicals in tanks pursuant to Regulation 6 shall be covered by the International Carriage of Dangerous Goods Regulations of the IMDG CODE; at the present time the worldwide shipping organization - IMO - is engaged in striving for a corresponding amendment to the Code.

4. Reception facilities for sewage

Concerning the problem of the reception of ship's sewage pursuant to Regulation 7, only few ports are equipped with stationary installations. Such would rarely be taken up by shipping, because either the ships are not equipped with sewage tanks or, however, shipping utilizes the remaining legal possibilities of introduction into the sea. The conversion of ships to carry sewage tanks is obligatory for new buildings; for older ships there are transitional deadlines.

In the majority of the Baltic Sea ports in Schleswig-Holstein, mobile pollution abatement is possible by means of a sewage suction truck. They are supplied by communal public cleansing departments or private firms in return for remuneration.

5. Reception facilities for garbage

The disposal of ship's garbage pursuant to Regulation 8 is possible in all ports where garbage occurs. The containers intended for that purpose are partly provided free of charge by the port administrations. In ports from which duty-free shopping trips and excursion trips take place, the disposal of ship's garbage is regulated by private contracts.

To sum up, it has been ascertained that the pollution abatement facilities in the Baltic Sea ports of Schleswig-Holstein are guaranteed to the extent to which it is required at the present time. The facilities in the individual ports are clearly shown in the following Table.

6. Reception of residues pursuant to the MARPOL Convention, Annexes I and II

With the aim of improving the protection of the marine environment and to avoid the discharge of residues into the sea pursuant to the Marpol Convention, Annexes I and II, especially, however, to decrease the pollution of the North Sea and the Baltic Sea - the Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety and the four coastal Federal Lands have agreed to carry out a pilot project with which to provide better possibilities for enabling ships to **utilize** the reception facilities available in the ports. **50 %** of the costs of the pilot project will be borne by the Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety and **50 %** by the coastal Federal Lands. The project shall help to collect experience about the establishment and improvement of reception facilities and more suitable methods for the reprocessing or disposal of the residues received. This project commenced on 1 June 1988 and will continue for a period of three years.

From that date onwards - subject to the proviso that such ship fulfills the following requirements and that the vessel's command accepts the conditions specified below - ships may engage one of the reception facility firms **recognized** by the respective Port Authorities responsible for that port without the costs for such reception facilities being charged to that ship's account.

1. There exists no legal entitlement to a gratuitous discharge into a reception facility. The residues will be accepted free of charge only insofar as public funds are available therefor. The reception facility firm will inform the vessel's command accordingly.

2. Dependent upon the extent of the consumption of the said funds, in individual ports the gratuitous reception facilities for a ship can be made dependent upon her commercial activity in the port in question. The vessel's command will be informed about this accordingly.
3. The equipment and operation of the ship must be in compliance with the regulations of the MARPOL Convention.
4. The vessel's command must make use of one of the reception reception facility firms **recognized** by the Port Authority responsible. Such firms can be quoted by the ship broker of the Port Authority responsible.
5. The residues must originate from the ship's own operation and must be pumpable. They must be declared correctly and must not be mixed inadmissibly.
6. The discharge must be carried out during the normal daily port working hours unless the ship's demurrage takes place completely outside that time.
7. Before the commencement of the discharge into the reception facility, a questionnaire is to be completed as well as a declaration to be signed.
8. **Expences** for shifting to a reception facility, waiting times at a berth and **expences** caused by incomplete or false information about the residues to be discharged are to be borne by the ship.
9. Chemical tankers which tranship at processing plants do not fall within the scope of this system of gratuitous discharge for a ship at a reception facility with regard to the cargo residues and tank washing waters.

In order to be able to realize and to carry out surveillance of the reception facility system aimed at, the following procedure must be adhered to:

10. The Port Authority responsible is to be informed about the following, at least 24 hours before the intended discharge at a reception facility:
 - a) Name, type and tonnage of the ship
 - b) Expected time of arrival (ETA)
 - c) The berth (if already known) or the fixed reception facility to which the ship should be shifted
 - d) The **type**, quantity, and the flashpoint of the substances to be discharged
 - e) The type of discharge intended (mobile or stationary reception facility, ship's own pumps or the receiver's pumps)
 - f) The reception facility firm intended to be used
11. The identical information is to be given to the proposed reception facility firm.
12. The Port Authority responsible is entitled to reject the reception facility firm nominated or the method of discharge proposed and can make another decision.
13. Before the commencement of the reception facility operation it is to be certified that all the aforesaid stipulations, requirements, and procedures have been accepted resp. fulfilled and that all **expences**, incurred in connection with the discharge, the transportation to a reprocessing plant, and the final disposal of the residues delivered, will be borne by the ship if the aforementioned prerequisites are not fulfilled or have not been fulfilled, even if this is not discovered until after the reception facility process has taken place.

The Government of the Federal Republic of Germany and the four coastal Federal Lands trust that the offer of gratuitous discharge into a reception facility during the three year's pilot phase will be actively adopted by shipping and thereby yet another further step can be taken along the way proposed by the International Maritime Organization (IMO), namely
towards clean seas!

*) Throughout the three-year demonstration period fundamentally free of charge; details given in paragraph 6 (Reception of residues pursuant to the MARPOL Convention, Annexes I and II) of the foregoing text

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND DEEPS		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oil and sludge water	oil, oily bilge water (oil sludges)	oil and residue (sediments, sludge)	oil and residue (oil sludges)	Total volume of facility	Depth (*)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flensburg Port Captain Tel. 0461-48730								
Flensburg Flensburger Stadtwerke Tel. 0461-4870	ank agon	waste oil, oily oil, oily bilge water (sediments, sludge)	oil, oily bilge water (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	8 m		
Flensburg Fa. Asmussen Kielseng 11 2390 Flensburg Tel. 0461-17018/19	tationar nd tank agon	waste oil, oily oil, oily bilge water (oil sludges)	oil, oily bilge water (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	20 m x 8 m x 4 m		Emulsionsspalt anlage
Flensburg Fa. Horst Fuhse Kielskestrasse 40 2000 Hamburg 74 Tel. 040-787980	ank agon	waste oil, oily oil, oily bilge water (oil sludges)	oil, oily bilge water (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	x 4 m		Previous notification necessary
Flensburg Flensburger Stadtwerke Tel. 0461-4870	ontaine	ship's garbage	ship's garbage			x 10 m x 1,1 m		On the East Bar Rubbish bags at delivered against payment by the public cleaning Department, if additional need exists for large
Flensburg Fa. Städtereinigung Nord Eckernförder Land- strasse 300 2390 Flensburg Tel. 0461-97014	ank agon	waste oil, oily oil, oily bilge water	oil, oily bilge water	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	x 8 m		
Langballigau Port Captain Tel. 04636-8248	tationa acility ontaine	waste oil ship's garbage	oil garbage			400 l x 1.5 m		Near the anchorage
Maasholm Port Captain Tel. 04642-7571	tationa acility ontaine	waste oil, oily oil, oily bilge water ship's garbage	oil, oily bilge water garbage	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	800 l x 17m		Near the anchorage
Kappeln Port Captain Tel. 04642-2354	ontaine tationa	waste oil, oily ship's garbage ship's sewage	oil, oily garbage sewage	oil and residue (oil sludges)	oil and residue (oil sludges)	x 200 x 4 m 3 0-15m		Drums are available Near the anchorage Connected to the sewage facility

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	oil water	sludge and oil	sediment	total volume of facility	fee system *)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
appeln a. Stadtereinigung ord GmbH & Co. KG einrich Hertz- trasse 4 380 Schleswig el. 04621-5077	stationary facility tank wagon	oily w oily k emulsi	ter, oi lge wat n	ballas and oi	ster, water	162 m x 8 m		Leaning ation
amp 2000 ort Captain el. 04352-808539	stationary facility container	waste ship's	il, oil garbage	oilge w	r	200 x4,5 m x1,1 m x0,1 m		oil reception facility planned near the anchorage
ckernförde ort Captain el. 04351-9050		waste ship's	il, oil garbage	oilge w	r			Disposal possible only for pleasure craft
	stationary	ship's	sewage			0-15m ³ /		Connection to the sewage facilities
trande ort Captain el. 04349-8988	tationary facility ontainer	waste oily k ship's	il, oil lge wat garbage	ballast	ter an	200 x1,1 m		near the anchorage The emptying of pleasure craft tanks is possible.
iel-Holtenau Yacht harbour Outer quay	stationary facility ontainer ontainer	waste ship's ship's	il garbage garbage			3 m 5 m ca.2 m		
iel ort Captain el. 0431-9011								
iel larry Stallzus lecklenburger trasse 41 1300 Kiel el. 0431-30901	tationary facility tank wagon lighter	oily k water, oil s:	llast w tank wa dges ar	er and ing wat sedimer	y bilc	400 m 21 m 190 m 3 600 m		aximum draugh 0 m. reception also in the port environs of th Nord-Ostsee (Ki Canal

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		liquid ballast water and washing water	liquid water	sludge	sediment	Total volume of facility	Free system (*)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kiel Fa. Erich Höhren Friedrichsruher Weg 20 2300 Kiel 16 Tel. 0431-321516	stationary facility tank wagon	oily water oil-w	liquid w ater-emul	er and on	ly bilg	144 m x 24 m x 22 m x 12 m		leaning tation
Kiel Pa. Ihles Neelsen Hendsburger Landstrasse 246 2300 Kiel Tel. 0431-680095	tank wagon	oily emuls	ter and n	oil-wate		x 20 m x 14 m		
Kiel Pa. Wilhelm Klöckne GmbH & Co. KG Preetzer Chaussee 121 2300 Klausdorf/ Schwentine Tel. 0431-782030	Ship's stationary facility tank wagon	oily oily water	ter, oi lge wat mulsion	ballast and o.	water,	r =125m II=145m 400m x 24 m x 13 m x 9 m		leaning tation
Kiel Pa. WEVO-Städtereinigung GmbH Lilienstrasse 14 2370 Rendsburg Tel. 04331-27010	stationary Facility tank wagon	oily oily emuls	ter, oi lge wat n	ballast and o	water, water	150 m x 22 m x 12 m x 10 m		leaning tation
Kiel Howaldtswerke- Deutsche Werft AG Werftstrasse 2300 Kiel Tel. 0431-706757 Tlx. 299883	lighter	oily water oil s	liquid w tank wa dges ar	er and ing wa sedime	ly bilg , slops	700 m		maximum draugh 0 m.
Kiel Stadtwerke Kiel	suction vagns	ship'	sewage					pon request
Helkendorf Port Captain Tel. 0431-242838	stationary facility containe	waste oily ship'	il, oil lge wat garbage	ballast	rater an	350 x1,1 m		near the anchorage

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of Facility (fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment:	total volume of facility	fee system *)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Laboe Port Captain Tel. 04343-730	stationary Facility container	waste oily ship's	oil, oily bilge water garbage	ballast water	and	1000 l 1 x 12 m ³		Near the anchorages
Heiligenhafen Port Captain Tel. 04362-5072	stationary Facility container	waste ship's	oil garbage			1 x 1500 l 1 x 5000 l 4 x 1,1 m ³		Commercial shipping: near the bunkering station; pleasure craft in tanks Near the anchorages
Orth Port Captain Tel. 04371-3041.	stationary facility container	waste oily ship's	oil, oily bilge water garbage	ballast water	and	200 l 5 x 1,1 m ³		Near the anchorages
Burg/Fehmarn Port Captain Tel. 04371-2377	stationary facility container suction wagon	waste ship's	oil garbage sewage			1000 l 1 x 1,1 m ³		Near the bunkering station Near the anchorages Upon request
Grossenbrode Port Captain Tel. 4367-8001	stationary facility container	waste ship's	oil garbage			4200 l 1 x 23 m ³ 7 x 1,1 m ³		In the yacht harbours In the yacht harbours
Neustadt/Holstein Port Captain Tel. 04561-61236	stationary facility'	waste oily	oil, oily bilge	ballast water	and	300 l		In the yacht harbour only
Neustadt/Holstein Bitunamel Feldmann & Co. KG Leerhofinsel 2400 Liibeck Tel. 0451-22112	tank wagon two lighters:	oily washing slops,	ballast water and oilily bilge water, oil sludges and sediments	water and tank water, sediments		6 m ³ 335 m ³ 80 m ³		No petrol Previous notification necessary

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		ily allast ater nd ank ashing ater	bilge water	ludge	ediment	otal olume f acili	ee ystem)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Neustadt/Holstein Stadtwerke Neustadt Holstein	container suction wagon	ship's garbage	garbage			2 x 10 m ³ 13x1,1 m ³		Near the anchorage Upon request
Niendorf Tel. 04521-831	stationary facility	waste oil, oily oil bilge	oil, oily water	ballast	water and	400 l		Further reception for payment, and upon request Near the anchorage
	container	ship's garbage	garbage			5 x 1,1 m ³		
Lübeck Bitunamel Feldmann & Co. KG Therhofinsel 2400 Liibeck Tel. 0451-22112	stationary facility	oily washing	ballast water,,	water and oily bilge	tank	100 m ³		Yaximum draught at anchorage 6 m, otherwise 9 m.
	tank wagon two lighters:	water, sediments	slops, oil	sludges	and	ã 6 m ³ 335 m ³ 80 m ³		No petrol, previous notification necessary
Lübeck Stadtwerke Liibeck	suction wagon	ship's sewage	sewage					Upon request
Lübeck Fa. Trave-Tank Auf der Wall Halb- insel 41 21400 Liibeck Tel. 0451-73988	stationary facility	oily washing	ballast water	water and oil	tank	100 m ³		
	tank wagon	water, oil	oily bilge water,	slops, oil	sludges and sediments	1 x 8 m ³		
Lübeck Fa. Possehl- Tankreinigung Ratzeburger Allée 108 2400 Liibeck Tel. 0451-594344	tank wagon	oily water-	ballast oil-emulsion	water,	waste oil,	2 x 8 m ³		
Lübeck Fa. Walters GmbH Geniner Ufer 2 2400 Liibeck Tel. 0451-54024	stationary facility	tank washing	water			120 m ³		Cleaning station
	tank wagon	oily water-	ballast oil-emulsion	water,	waste oil,	1 x 12 m ³		

CHAPTER 6 POLAND

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. General

The matter of functioning of the reception facilities for wastes in Polish commercial sea ports is regulated in several legal acts. These acts include:

- An Order of the Minister of Agriculture on Removal of Sewage from Ships (Monitor Polski dated 8 November 1977, No. 30);
- Instructions for Maintenance of Order issued by General Directors of Marine Offices in Gdynia, Szczecin, Slupsk;
- Port Regulations.

Presently, the acts mentioned above, being in accordance with the articles of the Helsinki Convention, set a legal system upon which the operation of reception facilities for wastes in Polish ports proceeds. These provisions also delineate various conditions and restrictions with respect to the reception of particular kinds of wastes such as garbage, sewage, or noxious liquid substances obliging in Polish ports.

In general, the responsibility for the reception of wastes from ships in main Polish commercial sea ports is taken by Marine Services Enterprises such as SHIPSERVICE based in Szczecin which renders its services in ports of Szczecin and **Swinoujście** and PORTSERVICE based in Gdynia rendering services in ports of Gdynia, Gdahsk, and Northern Port. Their addresses are as follows:

SHIPSERVICE
1 Przejazd str.
70-607 Szczecin
Phone: 360-11
Telex: 422282 ship pl

PORTSERVICE
5 Celna str.
81-337 Gdynia
Phone: 208571
Telex: 54219 upps pl

The utilization, on the other hand, of such wastes as garbage and sewage is based upon the agreement between the port authorities and the municipal waste treatment plants according to which the wastes from ships are delivered to the treatment plants or dumping sites by lorries.

2. Fees for the use of the reception facilities

In principle a special-fee system is applied in Polish sea ports for the reception services. The fees charged for the reception and utilization of ship's residues are based on an index of charges for harbour services presented in "Tariffs in Polish Commercial Sea Ports". The rates of levies are dependent on the type and size of the ship. For instance, according to the "Tariffs" in Northern Port, for the reception of ballast waters directly by the ballast water treatment plant the following fees are charged per each ton:

- a) from tankers up to 10 000 DWT - 1.05 USD
- b) from tankers up to 30 000 DWT - 0.6 USD
- c) from tankers up to 50 000 DWT - 0.45 USD
- d) from tankers over 50 000 DWT - 0.3 USD
- e) for the reception of tank wash water or other waters polluted by mineral oils the above fees are doubled.

The ballast water must be pumped to the reception facilities with the efficiency of 200 tons per hour.

The charges per each ton of the received ballast water and oily waters from ships indirectly by the special port units (barges) in ports of Gdahsk and Gdynia are following:

- a) up to 100 DWT - 8.73 USD
- b) from 100 to 150 DWT - 6.55 USD
- c) from 151 to 200 DWT - 5.46 USD
- d) from 201 to 250 DWT - 5.12 USD
- e) over 250 DWT - 4.74 USD.

The minimum fee covers 75 tons. The ballast water must be pumped to the reception facilities with the efficiency of 50 tons per hour.

3. Request for reception facilities

The request for the use of reception facilities should be made **24** hours in advance. It is recommended that the notice should be given through the Marine Agency which functions in Polish sea ports. The addresses are below:

Marine Agency in Gdynia
8 Pulaskiego Str.
P. O. Box **246**
Phone: **20767** **Telex: 54301 mag pl**

Marine Agency in Szczecin
4 Stefana Batorego Sqr.
P.O. Box **606**
Telex: 422147 mgh pl

Marine Agency in Swinoujście
16 Bunkrowa Str.
Phone: **5021** **Telex: 422330 mas pl**

4. How to act in case of inadequate reception facilities

All reception facilities are equipped with standard discharge connections. However, in case of alleged inadequacy of reception facilities the master of the ship should fill in the appropriate IMO/HELCOM form given in the Attachments in Chapter 1 and mail it to the following address in Poland:

Ministry of Transport, Shipping
and Communication
Department of Maritime and Inland
Water Administration
4/6 Chałubińskiego Str.
00-928 WARSAW

Each report will be investigated and in case of confirmation steps taken to fulfil the obligations.

5. Reception facilities for oil

All the necessary information on the reception facilities in main Polish commercial sea ports is given on page 50.

6. Reception facilities for residues and mixtures containing noxious liquid substances

Loading and unloading of chemicals take place temporarily only in the port of Gdynia. In Polish ports at the time being there are no special reception systems for noxious liquid substances. The residues and mixtures of such character are received in the port of Gdynia and pumped from the ship into port's tanks and delivered to the importing company. This is a temporary situation since the construction of a chemical terminal is under way.

7. Reception facilities for sewage

The sewage will be received from ships in the ports of Gdynia, Gdansk, Northern Port, Szczecin and Swinoujscie after the construction of municipal biological treatment plants where the sewage will be delivered and utilized.

8. Reception facilities for garbage

The garbage may be removed from ships at a quay into plastic bags, containers or to the barges. The garbage is transported then to the municipal dumping sites.

FORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		ily allast ater nd ank ashing ater	ilge rater	ludge	ediment	otal olume f acity	se ystem	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Szczecin PUM "Shipservice" 1 Przejazd str. Szczecin Tel. 36011 Tlx. 422282	barge lorry	yes	yes yes	yes	yes yes	2150 m ³ 65 m ³	harbour tariff harbour ariff	chemicals
Swinoujście PUM "Shipservice" 4 Kasztanowa str. Swinoujście Tel. 5101	barge lorry	yes	yes yes	yes	yes yes	200 m ³ 44 m ³	harbour tariff harbour ariff	chemicals
Northern Port Gdansk PUM "Portservice" 5 Celna str. Gdynia Tel. 208571 Tlx. 054219	fixed	yes	yes			15200 m ³	harbour ariff	ature of Detergents must be stated, chemicals also emperature of ballast water tank wash, water below 40°C
Gdansk Port and Gdynia Port PUM "Portservice" 5 Celna str. Gdynia Tel. 208571 Tlx. 054219	barge	yes	yes			1314 m ³	harbour ariff	irty ballast water contamin ed by crude, c reaction with lash point elow 60°C are ot accepted.
Jstka "Respol" 54/56 Mickiewicza str. Sopot Tel. 144430 Tlx. 0533282 kpu p	fixed		yes			20 m ³	harbour ariff	o chemicals

CHAPTER 7 **SWEDEN**

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. Reception of oily wastes

With respect to the fee system for the reception of oily wastes the Swedish legislation is based on the principle that no special fee may be charged to the ship for the actual reception (and treatment) of oily wastes.

Accordingly, oily ballast water and tank washings are received free of special charge to the ship in the following cases:

- a) in a terminal where the oil tanker is loaded (applies also to a terminal where a tanker on combination carrier is loaded with cargo other than oil)
- b) in a port, where ships permitted to carry ballast water in fuel tanks, normally are loaded or bunker fuel oil.

In other cases ships may be charged special fees for the reception of oily ballast water and tank washing waters.

Other oily mixtures, such as oil contaminated bilge water and sludge from machinery spaces, will normally also be received by ports free of special charge to the ship under ordinary worktime, generally from 7.00 am to 5.00 pm.

Notification to the operator of the reception facility, as indicated for each port, should be given at least 24 hours prior to the intended discharge, and under daytime between 8.00 am and 4.00 pm.

2. Reception of residues containing noxious liquid substances

1. In Swedish ports where noxious liquid substances of Category A, B or C are unloaded, reception facilities are provided for the reception of such residues of the cargo unloaded as may remain in the tanks without being allowed to be discharged into the sea. Such residues include tank washings, cleaning liquids and cargo **pumproom** residues containing residues of the cargo unloaded. The reception of residues referred to now must take place before the ship is allowed to leave the port and is free of charge to the ship.

2. In Swedish ports where noxious liquid substances are to be loaded, reception facilities have to be provided for the reception of such ballast water or tank washings containing cargo residues of noxious liquid substances as may have to be removed from a tank to enable the loading to be carried out. If no reception facility is provided the loading is not allowed to take place.

3. In Swedish ports where chemical tankers are to be repaired, reception facilities have to be provided for the reception of such ballast water or tank washings containing cargo residues of noxious liquid substances as may have to be removed from the tanker to enable the repair work to be carried out. If no reception facility is provided the repairs are not allowed to take place.

4. A ship intending to discharge ballast water or tank washings containing cargo residues of noxious liquid substances to a reception facility, shall notify those responsible for the reception at least 24 hours in advance. Responsible for the reception are:

in unloading ports:

the recipient of the cargo,

in loading ports:

the shipper,

and in repair ports:

the enterprise undertaking the repairs.

5. The notification on the intended discharge to a reception facility shall contain information on

- the name of the noxious liquid substance as listed in MARPOL 73/78,
- the UN number if provided,
- the estimated quantity of the mixture to be discharged,
- if possible, the concentration or quantity of the substance in the mixture to be discharged.

3. Reception of sewage

In Swedish ports, sewage which, according to Regulation 7 of Annex IV of the Helsinki Convention is not allowed to be discharged into the sea, is received from ships by reception facilities, e.g. mobile units, made available by the municipality in which the port is situated. The reception is free of charge to the ship.

4. Reception of garbage

In Swedish ports, garbage which, according to Regulation 8 of Annex IV of the Helsinki Convention is not allowed to be discharged into the sea, is received from ships by reception facilities made available by the municipality in which the port is situated. Normally garbage can be delivered by the ship to a container placed on the quay. The reception is free of charge to the ship.

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility (fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RBSTRICTIONS and other information
		oily ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment	total volume of facility	fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bergkvara Harbour Office Hamngatan 3 385 02 Bergkvara Tel. 0486-20563	lorry		yes	yes		30 m ³	see point 9	see section 1 in Chapter 7 and Chapter 9
Brofjorden Skandinaviska Raffinaderi AB Scanraff Box 10004 543 00 Lysekil Tel. 0523-60025	fixed	yes	yes			30000 m ³	see point 9	
Domsjö Grundberg Shipping Box 30 891 01 Örnsköldsvik Tel. 0660-10235	lorry	yes	yes	yes		60 m ³	see point 9	
Falkenberg Harbour Office Box 144 311 01 Falkenberg Tel. 0346-14290	lorry		yes	yes		60 m ³	see point 9	
Falkenberg Falkenbergs Shipyards AB Box 233 311 01 Falkenberg Tel. 0346-14150	'barge	yes	yes	yes		1000 m ³	charge	
Grums Gruvöns Bruk Tel. 0555-40000	lorry		yes	yes		20 m ³	see point 9	
Göteborg Graab-Kemi Banehagsgatan 1 414 51 Gbteborg Tel. 031-262230	barge lorry	yes yes	yes yes	yes		360 m ³ 460 m ³	see point 9	
Göteborg Rya Jetties AB Tankcleaning Bentylgatan 417 34 Gbteborg Tel. 031-530075	fixed	yes				700 m ³	charge	
Göteborg Skarvik Oil Harbour Shell Refinery Box 8889 402 72 Göteborg Tel. 031-530260	fixed	yes				2000 m ³	see point 9	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		Oil ballast water and tank washing water	Oil water	Sludge	Sediment	Total volume of facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Göteborg Siclean (Götaverken Cityvarvet AB) Smörjoljegatan 417 34 Göteborg Tel. 031-502344	fixed	yes	yes			25000 m	charge	
Göteborg Torshammen Crude oil jetty Shell Refinery 30x 8889 402 72 Göteborg Tel. 031-530260	fixed	yes				2000 m	see point 9 page 55	
Gävle Oil Depot Area Fredriksskans 803 87 Gävle Tel. 026-115830	lorry		yes	yes		40 m	see point 9 page 55	
Halmstad Oil Harbour Boliden Intertrade Oil AB Box 165 301 03 Halmstad Tel. 035-118450	fixed lorry	yes	yes yes	yes yes		20000 m 48 m	see point 9 page 55	
Hallstavik Holmens Bruk AB Fack 763 01 Hallstavik Tel. 0175-21000	lorry		yes	yes		20 m	see point 9 page 55	
Hargshamn SSAB Dannemora gruvor Tel. 0173-20192	lorry		yes	yes		10 m	see point 9 page 55	
Helsingborg Oil Harbour Port of Helsingborg Box 1434 251 14 Helsingborg Tel. 042-106300	fixed lorry	yes	yes yes	yes yes		1800 m 77 m	see point 9 page 55	
Höganäs Höganäs AB Box 501 263 01 Höganäs Tel. 042-38000	lorry		yes	yes		10 m	see point 9 page 55	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oil ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment	total volume of facility	fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Hudiksvall Oil Berth and Kattvikskajen A. Strandell Tullhuset 824 00 Hudiksvall Tel. 0650-19166	lorry		yes	yes		20 m	see point 9 page 55	
Härnösand Oil Harbour Quay Harbour Office Box 200 871 01 Härnösand Tel. 0611-12010	lorry fixed	yes	yes	yes		50 m 200 m	see point 9 page 55	
Kalmar Harbour Office Box 810 391 28 Kalmar Tel. 0480-15775	lorry		yes	yes		50 m'	see point 9 page 55	
Kalmar Shipyard Kalmar Fartygsreparationel AB Varvsholmen 392 30 Kalmar Tel. 0480-15390	lorry		yes	yes		50 m	charge	
Karlshamn Old Oil Harbour Port Authority Harbour Master 292 00 Karlshamn Tel. 0454-81500	fixed lorry		yes yes	yes yes		500 m' 27 m'	see point 9 page 55	
Karlskrona Harbour Office Box 120 371 22 Karlskrona Tel. 0455-83000	lorry		yes	yes		70 m'	see point 9 page 55	
Karlskrona Oil Harbour Sydostsanering AB 371 39 Karlskrona Tel. 0455-19590	lorry fixed	yes	yes yes	yes yes		70 m' 4000 m	see point 9 page 55	
Karlskrona Karlskrona Shipyar AB Amiralitetsgatan 2 Box 1008 371 24 Karlskrona Tel. 0455-19440	lorry		yes	yes		20 m	charge	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of cility ixed, orry, arge, ther)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		ily allast ater nd ank ashing ater	ilge rater	ludge	ediment	otal olume f acility;	ee ystem	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Karlstad Handelshamnen Port Authority Sjdfartshuset Box 5030 650 05 Karlstad Tel. 054-19500	orry	yes	yes	yes		14 m	see oint 9 page 55	
Karlstad Shipyard Karlstadsverken AB Box 5065 650 05 Karlstad Tel. 054-115660	ixed orry	yes	yes	yes		4 m 14 m	charge charge	
Kristinehamn Port Authority Bajortgatan 9 681 00 Kristinehamn Tel. 0550-15340	orry		yes	yes		24 m	see oint 9 page 55	
Köping Port Authority Box 108 731 23 Köping Tel. 0221-18315	ixed orry	yes	yes yes	yes yes		14 m	see oint 9 page 55	
Landskrona Harbour Office Box 275 261 23 Landskrona Tel. 0418-10311			yes	yes		8 m	see oint 9 page 55	
Landskrona Shipyard Cityvarvet AB Uresund Box 701 261 27 Landskrona Tel. 0418-24070	arge	yes	yes	yes		2100 m	charge	
Lidköping Port Authority Hamnterminalen AB Box 900 531 19 Lidkbping Tel. 0510-27310	orry		yes	yes		18 m	see oint 9 page 55	
Lidköping Shipyard Trellevarvet Kållandsö 531 99 Lidköping Tel. 0510-10122	orry		yes	yes		18 m	charge	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of activity fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		Daily ballast rater and bank rashing rater	Bilge rater	Judge	Sediment	Total volume of facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Luleå Harbour Office Varvsgatan 41 951 34 Luleå Tel. 0920-93000	fixed lorry	yes	yes	yes		300 m ³ 39 m ³	see point 9 page 55	
Lysekil Harbour Office 453 00 Lysekil Tel. 0523-14090	lorry		yes	yes		30 m ³	see point 9 page 55	
Malmö Port Authority Hjalmaregatan 1 211 20 Malmö Tel. 040-3440000	lorry		yes	yes		190 m ³	see point 9 page 55	
Malmö Shipyard Ciserv AB Box 832 201 80 Malmö Tel. 040-973207	lorry		yes	yes		190 m ³	charge	
Mariestad Port Authority Hamngatan 46 542 00 Mariestad Tel. 0501-14783	lorry		yes	yes		80 m ³	see point 9 page 55	
Norrköping Harbour Office 601 81 Norrköping Tel. 011-150000	fixed lorry	yes	yes	yes		650 m ³ 80 m ³	see point 9 page 55	
Norrsundet Norrsundets Bruks AB Box 1 817 01 Norrsundet Tel. 0297-22180	lorry		yes	yes		10 m ³	see point 9 page 55	
Norrtilje Harbour Office Roslagshamn AB 761 00 Norrtilje Tel. 0176-10169	lorry		yes	yes		40 m ³	see point 9 page 55	
Nyköping Harbour Office 611 00 Nyköping Tel. 0155-12136	lorry		yes	yes		20 m ³	see point 9 page 55	
Nynäshamn Harbour Office 149 00 Nynäshamn Tel. 0752-10615	lorry		yes	yes		50 m ³	see point 9 page 55	

PORT AREA Name of port etc (as described in present edition)	Type of facility Fixed, lorry, charge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND PEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		Oil blast water and washing water	Oil water	Sludge	Sediment	Total volume of facility	Free system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nynäshamn Oil Harbour AB Nynäs Petroleum Box 1002 149 00 Nynäshamn Tel. 0752-14260	fixed	yes	yes			6000 m ³	see point 9 page 55	
Oskarshamn Port Authority Norra Strandvägen 572 00 Oskarshamn Tel. 0491-16080	lorry		yes	yes		25 m ³	see point 9 page 55	
Oskarshamn Shipyard AB Nya Oskarshamn varv Verkstadsgatan 13 572 00 Oskarshamn Tel. 0491-17080	fixed lorry	yes	yes yes	yes yes		7795 m ³ 7 m ³	charge	owner
Oskarshamn Oskarshamns Miljö Industriervice A Box 190 572 01 Oskarshamn Tel. 0491-18080								used by
Otterbäcken Otterbäckens Hamn 547 02 Otterbäcken Tel. 0551-22250	lorry		yes	yes		100 m ³	see point 9 page 55	
Oxelösund Oxelösunds Hamn A Box 1200 613 01 Oxelösund Tel. 0155-31940	fixed lorry	yes	yes	yes		3400 m ³ 74 m ³	see point 9 page 55	
Piteå Haraholmen Quay Harbour Office Sjöfartshuset 941 01 Piteå Tel. 0911-46070	lorry		yes	yes		75 m ³	see point 9 page 55	
Ronneby Harbour Office Box 160 370 14 Ronneby Tel. 0457-70080	lorry		yes	yes		27 m ³	see point 9 page 55	
Sjötorp Shipyard Sjötorps Varv 540 66 Sjötorp Tel. 0501-51200	lorry		yes	yes		80 m ³	charge	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	type of activity fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		lily ballast rater and bank washing rater	oil rater	sludge	sediment	total volume of facility	Fee system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Skellefteå Port Authority Hamngatan 35 932 00 Skellefteham Tel. 0910-31006	fixed lorry	yes yes	yes yes	yes		400 m ³ 10 m ³	see point 9 page 55	
Skoghall Billerud AB Skogshallsverken Box 501 663 00 Skoghall Tel. 054-27200	lorry		yes	yes		10 m ³	see point 9 page 55	
Skutskär Skutskarsverken Box 100 814 01 Skutskar Tel. 026-70300	lorry		yes	yes		10 m ³	see point 9 page 55	
Stenungsund Esso Chemical AB Box 852 444 01 Stenungsund Tel. 0303-70660	fixed lorry	yes	yes	yes		50 m ³	see point 9 page 55	
Stockholm Södertörns renhållningsverk AE Box 1185 141 24 Huddinge Tel. 08-7740520								
Stockholm Bergs Oljehamn Box 53 131 06 Nacka Tel. 08-7162700	fixed lorry	yes	yes	yes		150 m ³ 10 m ³	see point 9 page 55	
Stockholm AB Cisterna Box 823 181 08 Lidingö Tel. 08-7660693	fixed	yes	yes			1000 m ³	see point 9 page 55	
Stockholm Shipyard Finnboda Varv AB Box 11529 100 61 Stockholm Tel. 08-440820	barge lorry	yes yes	yes yes	yes yes		275 m ³ 75 m ³	charge	
Stockholm Oilterminal at Louden Port of Stockholm Box 27314 102 54 Stockholm Tel. 08-635500	barge lorry	yes	yes	yes		1000 m ³ 50 m ³	see point 9 page 55	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	RECEIVES				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		ily allast ater nd ank ashing ater	ilge ater	ludge	ediment	otal olume f acilit;	'ee ystem	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Stockholm Kvarnholmen/ Finnberget Oljekonsumenternas Förbund 112 91 Stockholm Tel. 08-7371000	fixed lorry	yes	yes	yes		1000 m 20 m	see point 9 page 55	
Stockholm Rasta Sv. Shell AB Rasta 181 63 Lidingö Tel. 08-7660100	lorry		yes	yes		10 m	see point 9 page 55	
Strömstad Harbour Office Box 28 452 01 Strdmstad Tel. 0526-12430	lorry		yes	yes		18 m	see point 9 page 55	
Sundsvall Fagervik Harbour Office 851 85 Sundsvall Tel. 060-191591	lorry		yes	yes		80 m	see point 9 page 55	
Söderhamn Långgrör Port Authority 826 00 Söderhamn Tel. 0270-11311	lorry		yes	yes		16 m	see point 9 page 55	
Södertälje Oil Harbour Paktankt AB Box 2008 151 90 Södertälje Tel. 0755-61040	fixed	yes				6000 m	see point 9 page 55	
Södertälje Harbour Office Box 2015 151 90 Södertälje Tel. 0755-61040	lorry		yes	yes		24 m	see point 9 page 55	
Sölvesborg Port Authority Box 49 294 01 Sölvesborg Tel. 0456-13600	lorry		yes	yes		80 m max. 500 m	see point 9 page 55	
Sölvesborg Shipyard Ciserv AB Baneks väg Sölvesborg Tel. 0456-15060	lorry		yes	yes		80 m max. 500 m	charge	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	type of facility fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		oil ballast water and tank washing water	bilge water	sludge	sediment	total volume of facility	ice system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trelleborg Port Authority Norra Kajgatan 2 Box 26 231 00 Trelleborg Tel. 0410-41015	lorry		yes	yes		48 m ³	see point 9 page 55	
Trollhattan Harbour Office 461 83 Trollhättan Tel. 0520-87000	lorry		yes	yes		12 m ³	see point 9 page 55	
Uddevalla Uddevalla Municipality Fack 451 81 Uddevalla Tel. 0522-96000	fixed lorry		yes yes	yes		800 m ³ 36 m ³	see point 9 page 55	
Umeå Port of Umeå 913 00 Holmsund Tel. 090-24230	lorry		yes	yes		10 m ³	see point 9 page 55	
Varberg Harbour Office 432 00 Varberg Tel. 0340-88528	lorry	yes	yes	yes		87 m ³	see point 9 page 55	
Visby Harbour Office Skeppsbron 18 621 57 Visby Tel. 0498-69475	lorry	yes	yes	yes		32 m ³	see point 9 page 55	
Västervik Harbour Office Box 3093 593 03 Västervik Tel. 0490-10690	lorry		yes	yes		20 m ³ max. 150 m ³	see point 9 page 55	
Västerås Harbour Office Box 256 721 06 Västerås Tel. 021-180100	lorry	yes	yes	yes		84 m ³	see point 9 page 55	
Ystad Harbour Office Jamngatan 18 271 00 Ystad Tel. 0411-77000	fixed lorry		yes yes	yes yes		500 m ³ 3 m ³	see point 9 page 55	

PORT AREA Name of port etc. (as described in present edition)	Type of facility fixed, lorry, barge, other)	R E C E I V E S				CAPACITY (m ³) AND FEES		POSSIBLE RESTRICTIONS and other information
		dry all- water and bank ashing water	ice water	bulk	liquid	total volume of facility	ice system	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Småland Melleruds Behållningsverk Box 49 164 01 Mellerud Tel. 0530-11743	lorry		yes	yes		40 m	see point 9 page 55	
Åhus Port of Åhus Box 20 Åhus Tel. 044-242070	lorry		yes	yes		7 m	see point 9 page 55	
Örnsköldsvik Port Authority Box 125 191 01 Örnsköldsvik Tel. 0660-88100	fixed lorry		yes yes	yes yes		200 m 32 m	see point 9 page 55	

CHAPTER 8 USSR

National Information on Reception
of Wastes from Ships

1. General information on the fee system for the use of reception facilities in the ports located in the Baltic Sea Area

From 1 January 1985 a system of sanitary fee for ships was introduced in the Soviet ports of Vyborg, Leningrad, Riga, Ventspils, Klaipeda and Kaliningrad. This system envisages compensation to the ports for reception of oily bilge water, sewage and garbage from ships. The main aim of the system is to encourage the ships' crews to discharge polluted wastes and garbage to the reception facilities.

The sanitary fee is charged from all ships, irrespective of their nationality, according to the rates established depending on the duration of ship's anchorage in the port, on the net (registered) tonnage of the ships. The fee varies from 5 to 16 kopecks per 1 net registered ton.

Ships equipped with environment protection equipment for total utilization of all types of wastes and certified with the International Certificate on oil, sewage and garbage pollution prevention are given 50 % discount on the sanitary fee rates.

Collection of the sanitary fee obliges the port to receive all kinds of wastes from ships without any restrictions (except for the ballast water from oil tankers), as well as to perform other operations connected with reception of wastes at the **expence** of the port (for example, delivery of a wastes-collecting vessel, containers, hose (pipe) connection and disconnection etc.).

Ships are obliged to discharge all types of wastes to the port reception facilities in order to prevent their discharge into the sea. Reception of wastes from the ship is certified by the port.

The sanitary fee is not collected from ferries, icebreakers, passenger vessels, cruise vessels, non-self-propelled vessels, floating craft and sport vessels, as well as from vessels with gross tonnage less than 20 GRT, and transit vessels.

Oily ballast waters are received according to the established rates (see below). Reception of wastes from ships not charged with the sanitary fee, as well as in the ports not listed in this paper is arranged according to the same rates.

Established tariff rates:

- a) for reception of garbage
(per 1 sack with weight up to 100 kg or
per 1 container with 0,75 m³ capacity) - 8 roubles
- b) for reception of 1 m³ of oily
ballast, bilge and sewage water:
- by a waste collecting vessel
of the port - 10 roubles
 - by the treatment plant ashore - 0,25 roubles

2. **Reception facilities for oily residues**

See Attachment.

3. **Conditions for the reception of residues and
mixtures, containing noxious liquid substances**

The port plant of Ventspils carries out loading and unloading operations with some noxious liquid chemical substances carried in bulk.

The list of mentioned chemical substances and their categories is given in the table on the next page.

Substance	Category
I Export	
1. Acrylonitrile	Category B
2. Ethylene glycol	Category D
3. Styrene	Category B
4. Ortho-xylene	Category C
5. Para-xylene	Category C
6. Methanol	Non-categorised
7. Ammonia (28% aqueous)	Category C
II Import	
8. Isobutyl alcohol	Non-categorized
9. Butyl alcohol	Non-categorised
10. Glycerin	Non-categorised
11. Methyl ethyl ketone	Category D
12. Superphosphoric acid	Category D

At present the plant can receive washing water from tanks of chemical tankers, if the following conditions are met:

- reception by treatment facilities of washing water from tanks of chemical tankers is in accordance with the List of Chemical Substances, loaded and unloaded at the port plant;
- washing water should not contain sea water; tanks should be cleaned only with fresh water;
- the rate of washing water reception should not exceed 30 m³/hour and the total amount of washing water should not exceed 300 m³/day.

4. **Reception facilities for sewage**

4.1 How to request for reception of sewage (including sludge)

Request for reception of sewage is made to the port dispatcher in a written form or by telephone 3 days prior to the date of sewage reception.

4.2 Fees

In the ports of Leningrad and Tallinn reception of sewage is free of charge.

In the fishery port of Klaipeda the fee for the reception of 1 m³ of sewage is the following:

- for reception by a self-propelled sewage collecting vessel the fee is 5 roubles
- for discharge to a pipeline of facility the fee is 0,40 roubles.

In the fishery port of Riga the fee for reception of 1 m³ sewage is 10 roubles.

4.3 What equipment should be provided by the ship when discharging sewage to the facility

In the fishery port of Klaipeda discharge of sewage to the reception facility or self-propelled sewage collecting vessel is performed by ship's pumping through the pipeline which is fitted with a standard discharge connection of an international type.

In the fishery port of Leningrad discharge of sewage to reception facilities is performed by the ship's pumping system through the pipeline fitted with standard discharge connections of the international type.

In the fishery port of Riga when discharging sewage to the self-propelled sewage collecting vessel the ship should be provided with hoses of a required length, flanges of the international type, piping and pumping systems.

In the fishery port of Tallinn the ship should be provided with hoses and flanges of the international type, pipeline, washing device and pumping system.

5. Reception facilities for garbage

5.1 Garbage collection

Garbage after loading/unloading operations and cleaning of port territory as well as garbage from ships is collected into containers at berths. When there is a great amount of garbage on board a ship, the ship should make a request on reception of garbage. Ship containers with garbage are emptied directly into a lorry. Lubricated rags (wastes), metals and food wastes are collected separately.

5.2 Garbage treatment

Garbage is burnt in incinerators or delivered by lorries to the town dump grounds.

Garbage from ships passing from foreign ports is not collected into a general system. The fee for the reception of one container with garbage ranges from **0,30** to 3,0 roubles.

Information on reception facilities in the USSR Baltic Sea ports

Ports	Possibility of reception ship's wastes and dirty water							Restriction of ship's dimension	
	Oil contaminated water and wastes							length (m)	draught (m)
	Clean ballast	Dirty ballast	Bilge water	Sludge	Sewage	Chemical contaminated water	Garbage		
1. Port, port authority 2. Address, Tel., Tlx. (***) 3. Notice (hrs)	1. Can be received or no 2. Type of reception facility 3. Max. rate of discharging m ³ /hr 4. Fee system (R/1 m ³ , R/100 kg) 5. Maximum quantity of one time acceptance (m ³)								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1. Leningrad sea port 2. 198035, Leningrad Mezevej canal - 5 "Transflot" agency Tel. 2512827 Tlx. 505506 3. 36 hrs	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. 10 R/m ³ 5. 550 m ³	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. 10 R/m ³ 5. 550 m ³	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 50m ³ /hr 4. Free*) 5. 190 m ³	1. No	1. Yes 2. Lorry and vessel 3. No limit 4. Free*) 5. No limit	No	limit
1. Vyborg sea port 2. Vyborg, Juzny vel - 1 Tel. 33120 Tlx. 322852 3. 24 hrs	1. No	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 10m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes***** 2. Lorry 3. No limit 4. Free*) 5. No limit	135	6,5
1. Riga sea port 2. Riga, Vilia Lacha - 6 "Inflot" agency Tel. 329259 329703 Tlx. 161117 3. 24 hrs	1. Yes 2. Shore 3. 200m ³ /hr 4. 0,25 R/m ³ 5. 10000 m ³	1. Yes 2. Shore 3. 200m ³ /hr 4. 0,25 R/m ³ 5. 10000 m ³	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes***** 2. Lorry 3. No limit 4. Free*) 5. No limit	No	limit

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1. Ventspils sea port 2. Ventspils, Dzintau 18 Tel. 60369 61213 Tlx. 161822 3. 24 hrs	1. Yes 2. Shore 3. 3600m ³ /hr 4. Special fee 5. 55000 m ³	1. Yes 2. Shore 3. 3600m ³ /hr 4. Special fee 5. 55000 m ³	1. Yes 2. Vessel 3. 50m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No 2. Lorry 3. No limit 4. 10 R/m ³ 5. See****)	1. Yes 2. Vessel 3. 50m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. Yes**) 2. Shore 3. 30m ³ /hr 4. Special fee 5. 300 m ³	1. Yes 2. Lorry 3. No limit 4. Free*) 5. No limit	230	12,4
1. Tallin sea port 2. Tallin, Sadama 25 Tel. 428214 Tlx. 173106 3. 24 hrs	1. No	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 100m ³ /hr 4. 10 R/m ³ 5. No limit	1. Yes 2. Lorry 3. No limit 4. 10 R/m ³ 5. See****)	1. Yes 2. Vessel 3. 50m ³ /hr 4. 10 R/m ³ 5. 40 m ³	1. No	1. Yes 2. Shore container 3. No limit 4. 8 R/ container 5. No limit	59	5
1. Klaipeda sea port 2. 235801, Klaipeda Plachioi 18 Tel. 99356 Tlx. 278113 3. 48 hrs	1. Yes 2. Shore 3. 550m ³ /hr 4. 0,25 R/m ³ 5. 2000 m ³	1. Yes 2. Shore 3. 550m ³ /hr 4. 0,25 R/m ³ 5. 2000 m ³	1. Yes 2. Shore 3. 550m ³ /hr 4. Free*) 5. No limit	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. 60m ³ /hr 4. Free*) 5. 300 m ³	1. No	1. Yes 2. Vessel 3. No limit 4. Free*) 5. No limit	177	10,5

*) Does not apply to cruise, ferry and passenger vessels, icebreakers, sport and pleasure craft, transit vessels nor at ports Tallinn and Novotallinskij.
The above vessels and ports discharge/receive the wastes, according to the following fees:
- clean ballast, dirty ballast or bilge water - 0,25 R/m³ when discharging to shore reception facilities and 10 R/m³ when discharging to collecting vessels;
- 1 bag with garbage of 100 kg weight, or 1 container of 0,75 m³ - 8 R/unit.

**) The following chemicals are accepted: Methanol, Ethylene glycol, Acrylonitrile, Isobutanol, Methyl ethyl ketone, Paraxylol, Ortoxylol, Styrene, Glycerin, Butanol, Superphosphoric acid, Ammonia (28% aqueous). All residues are not to be mixed with sea water.

***) Telex and telephone numbers may be changed from time to time, therefore in any case the ship should contact "Transflot" or "Inflot" agencies.

****) The reception of sludge is effected in metal tubes.

*****) Garbage is received in plastic bags.

CHAPTER 9

Inventory of Reception Services
in the Baltic Sea Area

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: DENMARK

	Responsible Authority / Organization & Fee System	Restrictions	Final Treatment
OIL 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port	1.-4. No special fee 1.-4. Port Authority Reception facility to be financed by port dues. National Agency of Environmental Protection may order ship repair ports and oil terminals to put up facilities.	1.-4.: 1) 24 hrs' notice 2) Quantities to be reasonable with regard to ship's normal travel and work 3) Within working hours, apart from short calls wholly outside working hours 4) Standard connections required 5) No added chemicals unless clearly announced by ship (to avoid mixing with "clean" wastes)	Recycling Kommunekemi or incineration
<u>NLSCB</u> Tank Washings 1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port	IDEM	1.-4. As 1)-3) above	Cargo receiver or Kommunekemi
<u>SEWAGE</u> 1. Ports 6 Terminals 2. Ferry Ports	1. IDEM 2. IDEM in principle, but as special pipeline will often be necessary in ferry ports due to the location of the berths, the local council may levy the usual fees for taking sewage on the ferry company	1. IDEM 2. To be announced by the local authority	Sewage plant
<u>GARBAGE</u> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc.	1. IDEM 2. Special agreement with Port Authority	1. IDEM 2. IDEM	1.-2. Waste incineration plant or landfill
<u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u>	IDEM	IDEM	Kommunekemi

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: FINLAND

**Responsible
Authority / Organization
& Fee System**

Restrictions

Final Treatment

<p>OIL</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port 	<p>Port authority, port owner or the owner of the repair yard. Special fees, on an average 10 FIM/m³ for dirty ballast and 250 FIM/m³ for handling of bilge water and sludge to cover the actual cost of handling the waste</p>	<p>A 24 hrs' notice will be adopted in near future</p>	<p>Dewatering Refining for re-use or incineration at the national company for treatment of hazardous waste (Ekokem).</p>
<p><u>NLSCB</u></p> <p>Tank Washings</p> <ol style="list-style-type: none"> -1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port 	<p>Importer/exporter of the noxious substance is responsible for waste management. Costs to ships should be avoided as far as possible.</p>	<p>- 24-48 hrs' notice - normally loading or unloading ships only</p>	<p>Utilization by the importer/exporter or treatment at Ekokem plant</p>
<p><u>SEWAGE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ports 6 Terminals 2. Ferry Ports 	<p>Port authority/Port owner</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No special fee; a common fee, charged on every ship, is based on the net tonnage of the ship, and is ranging from 110-500 FIM/ship. The fee covers both sewage and domestic garbage. 2. Special arrangements. 		<p>At municipal waste water treatment plant</p>
<p><u>GARBAGE</u> (non-hazardous)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc. 	<p>Port authority/Port owner</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. No special fee (see above) 2. Shall be handled separately via the ship's agent. 		<p>Municipal landfill</p>
<p><u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u></p>	<p>Shall be handled separately via the ship's agent.</p>		<p>Ekokem</p>

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

	Responsible Authority / Organization & Fee System	Restrictions	Final Treatment
OIL 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port	.-4. Port authority .-2. No special fee 1.-4. Not free of charge	1.-4. a) 24 hrs' notice b) no chemicals in the oily mixture c) standard connections required	Recycling
<u>NLSCB</u> Tank Washings 1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port	. -2. Port authority No special fee I. Not applicable	1.-2. a) 24 hrs' notice b) the reception of these wastes takes place only if these chemicals are discharged in this port	Cargo receiver
<u>SEWAGE</u> 1. Ports & Terminals 2. Ferry Ports	. -2. Port authority No special fee	1.-2. a) 24 hrs' notice b) standard connections required c) the sewage pump has to be provided by the ship	Municipal sewage plant
<u>GARBAGE'</u> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc.	. Port authority No special fee 1. Port authority Not free of charge	1.-2. a) 24 hrs' notice	Deposit
<u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u>	Port authority Not free of charge	a) 24 hrs' notice b) the ports have to decide case by case	Recycling or deposit

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

	Responsible Authority / Organization & Fee System	Restrictions	Final Treatment
<p>OIL</p> <p>1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port</p>	<p>Community, Port authority</p> <p>Small harbours: no fee Big harbours : special fee Done by firms</p>	<p>Within working hours</p>	<p>Recycling Incineration</p>
<p><u>NLSCB</u></p> <p>Tank Washings</p> <p>1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port</p>	<p>Community, Port authority</p> <p>Special fee Done by firms</p>	<p>Within working hours</p>	<p>Recycling Incineration</p>
<p><u>SEWAGE</u></p> <p>1. Ports & Terminals 2. Ferry Ports</p>	<p>Community, Port authority</p> <p>1. By firms, special fee 2. Special arrangements</p>	<p>Within working hours</p>	<p>Sewage plant</p>
<p><u>GARBAGE</u></p> <p>1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc.</p>	<p>Community, Port authority</p> <p>1. No fees 2. By firms with fee</p>		<p>Waste incineration plant or deposit</p>
<p><u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u></p>	<p>Community, Port authority</p> <p>Special firms with fees</p>		

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: POLAND

	Responsible Authority / Organization & Fee System	Restrictions	Final Treatment
OIL 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port	1.-3. Enterprises "Portservice" and "Shipservice" 1. Port authority 1.-4. Special fee. The fees are based on harbour tariffs. In small ports along the Polish sea coast the port authorities are in charge of the reception facilities	Outside working hours extra fees may be charged. 24 hours'notice should be given through the Marine Agency. Dirty ballast water contaminated by crude oil or fractions with flash point below 60° are not accepted. Temperature of ballast water must not exceed 70° C.	Approved processor among other Ballast Treatment Plant in Northern Port. Recycling Incineration
<u>NLSCB</u> Tank Washings 1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port	1.-2. Importer/Exporter of noxious substances 3. Not applicable	The loading and unloading of chemicals takes place only in the port of Gdynia. In Polish ports there are no special reception facilities for NLS. The residues are received in Gdynia, pumped into port's tanks and delivered to importing company. This is a temporary situation since a chemical terminal is under construction.	Utilization by importer/exporter
<u>SEWAGE</u> 1. Ports 6 Terminals 2. Ferry Ports	1. Not received temporarily 2. Not received temporarily (ferries must have own biological treatment plant)	The sewage will be received in main Polish ports (Gdansk, Gdynia, Szczecin, Swinoujście, Mu-them Port) after the construction of municipal biological treatment plants where the sewage will be received and utilized.	
<u>GARBAGE</u> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc.	1.-2. Portservice Shipservice Enterprises Special fee	Garbage is collected from ships in plastic bags or in containers.	Approved municipal waste treatment plant Dumping sites
<u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u>	In principle not received	Waters with harmful substances may be received if the recipient for such wastes is found.	Utilization by the recipient

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: SWEDEN

	Responsible Authority / Organization & Fee System		Restrictions	Final Treatment
OIL 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port	<u>Authority</u> 1.Port authority 2.Port authority 3.Shipper 4.Repair enterprise	<u>Fee System</u> No special fee No special fee No special fee No special fee	Outside normal working hours fees may be charged. 24 hrs' notice during daytime between 8 a.m. and 4 p.m.	Recycling or approved processor
<u>NLSCB</u> Tank Washings 1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port	1.Receiver 2.Shipper 3.Repair enterprise	No special fee No special fee No special fee	Special fees may be charged for the reception of wastes that may be discharged to the sea. 24 hrs' notice must be given.	Cargo receiver or approved processor
<u>SEWAGE</u> 1. Ports 6 Terminals 2. Ferry Ports	1.-2. Municipality, in which the port is situated	1.-2. No special fee	Special fees may be charged for the reception of wastes that may be discharged to the sea.	Sewage plant
<u>GARBAGE</u> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc.	1.-2. Municipality, in which the port is situated	1.-2. No special fee		Approved waste treatment organization
<u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u>	1.-2. Municipality, in which the port .s situated	1.-2. No special fee		Approved processor

SHORE RECEPTION FACILITIES

Country: USSR

Responsible Authority / Organization & Fee System **Restrictions** **Final Treatment**

<p><u>OIL</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilge Water 2. Sludge 3. Dirty Ballast 4. Ship Repair Port 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port authority No special fee*) 2. Not applicable 3. Port authority 0,25 rouble/m³ 4. Repair yard authority No special fee*) 	<ol style="list-style-type: none"> a) 24 hrs' notice required b) No chemicals in oil contaminated water 	<p>Recycling</p>
<p><u>NLSCB</u></p> <p>Tank Washings</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unloading Port 2. Loading Port 3. Ship Repair Port 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port authority Special fee 2. Shipper Special fee 3. Is performed in unloading port 	<ol style="list-style-type: none"> a) 24 hrs' notice required b) Residues of chemicals handled in the port are acceptable only c) No sea water in wastes 	<p>Utilization by the importer or the exporter</p>
<p><u>SEWAGE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ports & Terminals 2. Ferry Ports 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port authority No special fee*) 2. Port authority 0,25 rouble/m³ 	<p>24 hrs' notice required</p>	<p>Municipal sewage plant</p>
<p><u>GARBAGE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Waste 2. Cargo Residues, Dunnage etc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port authority No special fee*) 2. Port authority Special fee 	<ol style="list-style-type: none"> a) 24 hrs' notice b) Residues of cargo handled in the port are accepted only 	<p>Incineration at municipal plant or utilization</p>
<p><u>OTHER HARMFUL SUBSTANCES</u></p>	<p>Through ship's agent</p>	<p>Through ship's agent</p>	<p>Decision is taken in every particular case</p>

*) Does not apply to cruise, ferry and passenger vessels, icebreakers, sports and pleasure craft, transit vessels, nor at ports of Tallinn and Novotallinskij.